



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/369
4 June 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 84 первоначального перечня*

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Международная чрезвычайная помощь Мексике
Доклад Генерального секретаря

1. Данный доклад представлен во исполнение резолюции 40/1 Генеральной Ассамблеи от 24 сентября 1985 года, озаглавленной "Международная чрезвычайная помощь Мексике". В пунктах 3 и 5 этой резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю "мобилизовать ресурсы с целью способствовать действиям по оказанию помощи и восстановлению, предпринимаемым правительством Мексики, и координировать многостороннюю помощь и, в консультации с правительством Мексики, определить чрезвычайные, а также среднесрочные и долгосрочные потребности, с тем чтобы содействовать восстановлению пострадавших районов".

2. 19 сентября 1985 года в Мехико и прилежащих к нему районах произошли два сильных землетрясения силой приблизительно в 8-8,4 балла по шкале Рихтера, которые привели к большому количеству человеческих жертв и повреждению или разрушению огромного числа жилых домов, школ, больниц и правительственных учреждений, а также вывели из строя основные объекты связи страны. Данные, касающиеся прямых последствий землетрясения, изложены во всеобъемлющем докладе, подготовленном Экономической комиссией для Латинской Америки и стран Карибского бассейна (ЭКЛАК), "Ущерб, нанесенный Мексике землетрясением, и его последствия для экономики страны", в котором, согласно расчетам, ущерб оценивается в 4 млрд. долл. США, хотя предполагается, что восстановление обойдется еще дороже.

* A/41/50/Rev.1.

3. Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий был немедленно направлен в Мексику для выявления масштабов разрушений и определения непосредственных потребностей в чрезвычайной помощи. На основе этого и последующих докладов ЮНДРО правительства-доноры оперативно предоставили массивную чрезвычайную помощь наиболее пострадавшим районам, направив, в частности, врачей, лекарства и медицинское оборудование, экспертов по оказанию чрезвычайной помощи и ведению спасательных работ, спасательных собак, продовольствие и одежду, транспортные средства, оборудование для разборки разрушенных зданий и специалистов по связи, в том числе радиосвязи. Конкретно, семь организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, четыре межправительственные и добровольные организации и около 57 стран сделали взносы наличностью и натурой. В приложении I к данному докладу, который был составлен после всеобъемлющих консультаций с ЮНДРО и заинтересованными правительствами, кратко перечислены различные взносы. На этом этапе координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Мексике и его сотрудники проявили чрезвычайную активность при координации ответных действий международного сообщества.

4. После принятия резолюции 40/1 Генеральной Ассамблеи помощник Генерального секретаря Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития был назначен главным ответственным лицом в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций за определение среднесрочных и долгосрочных потребностей, касающихся восстановления в пострадавших районах, а также за координацию необходимой многосторонней помощи, которая по возможности должна предоставляться в рамках системы Организации Объединенных Наций. Координатор-резидент Организации Объединенных Наций был назначен главным ответственным лицом за координацию действий по оказанию помощи в Мексике. На первоначальном этапе и в ходе проведения долгосрочных работ по восстановлению и перестройке он установил тесное сотрудничество с координатором ЮНДРО, с администратором Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и с помощником администратора, а также с директором Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна и исполнительным секретарем ЭКЛАК и руководителями других заинтересованных организаций Объединенных Наций.

5. Помощник Генерального секретаря совершил свою первую поездку в Мехико, носившую главным образом исследовательский характер, с 4 по 12 октября 1985 года. В результате этой поездки была достигнута главная цель - разработана, в консультации с мексиканской стороной, стратегия на будущее, заложив основу для координации действий в рамках Национальной комиссии по восстановлению, созданной президентом Мексики, определены различные этапы операции и различные формы помощи, которая может понадобиться, а также определена роль Организации Объединенных Наций в этой деятельности.

6. С мексиканской стороной была достигнута договоренность о том, что вся операция должна быть разделена в целях планирования на три отдельных этапа: этап оказания чрезвычайной помощи, этап восстановления, включая краткосрочные действия для восстановления коммунальных услуг (в частности водоснабжения, больниц, школ, связи и предоставления временного жилья) и этап реконструкции, включая долгосрочные действия, с учетом политики децентрализации, проводимой правительством.

7. В ходе этой первоначальной миссии особое внимание было уделено важности признания экономической и финансовой обстановки, существовавшей в стране до того, как произошло стихийное бедствие, а также необходимости в полной мере использовать огромные национальные ресурсы, имеющиеся в Мексике для проведения мероприятий по восстановлению.

8. Были определены различные виды международной помощи: материальная помощь, необходимая главным образом на этапе оказания чрезвычайной помощи, но которая также потребует в ходе этапов восстановления и реконструкции для удовлетворения срочных конкретных потребностей, которые не могут быть обеспечены на месте; помощь по осуществлению конкретных проектов, например касающаяся восстановления больниц и школ, является той формой помощи, которая облегчает определение размеров взносов стран-доноров; финансовая помощь без определения конкретных целей; и наконец улучшение финансового положения Мексики в целом, для того чтобы позволить ей направить свои национальные ресурсы для проведения важной работы по восстановлению.

9. Была достигнута договоренность в том, что помощь системы Организации Объединенных Наций будет оказываться в двух областях: во-первых, прямая помощь за счет собственных ресурсов в форме финансового сотрудничества и технического сотрудничества, охватывающего конкретные аспекты восстановительной работы, предоставление консультаций правительству по подготовке планов осуществления этапов восстановления и перестройки и по более общим вопросам, таким, как занятость и социальное влияние стихийного бедствия, и использующего в максимальной возможной степени опыт технического сотрудничества экспертов, уже работающих в стране; во-вторых, более широкая и более косвенная помощь, которая может быть предоставлена в результате мобилизации и координации международной помощи из других источников, и связанной, например, с определением ресурсов, распространением этой информации, мобилизацией ресурсов, координацией проведения мероприятий по оказанию многосторонней помощи, контролем за осуществлением международного сотрудничества и, в целом, осуществлением функций постоянного источника информации о результатах деятельности для правительства Мексики и для стран-доноров и организаций.

10. 30 октября в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций состоялось первое официальное совещание постоянных представительств при Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций, на котором выступил министр иностранных дел Мексики. На этом совещании было представлено, в числе прочих документов, подготовленное ЭКЛАК исследование, упомянутое в пункте 2 выше, в котором рассмотрен не только ущерб, нанесенный землетрясением, но и, в более широком смысле, его последствия для экономики страны в целом. На совещании представители около 34 стран выступили в поддержку Мексики и сообщили информацию о том, какая помощь была предоставлена в прошлом и какую помощь они планируют предоставить как наличностью, так и натурой. На этом совещании, как и впоследствии, была подчеркнута важность предоставления полной информации помощнику Генерального секретаря (Координатору Организации Объединенных Наций) об оказываемой помощи, для того чтобы позволить ему контролировать мобилизацию международной помощи и содействовать доведению информации о результатах всего процесса оказания помощи как до правительства Мексики, так и до стран-доноров.

11. Помощь, предоставляемая в рамках системы Организации Объединенных Наций на этапе реконструкции, также осуществлялась в течение этого периода весьма высокими темпами и была направлена на установление международного сотрудничества в приоритетных секторах, определенных правительством: здравоохранения, образования и связи (вопрос о предоставлении жилья должен быть решен главным образом при использовании национальных ресурсов). В осуществлении миссий и в составлении проектов участвовали ЮНДРО, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Мировая продовольственная программа (МПП), Международная организация труда (МОТ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирная организация здравоохранения/Панамериканская организация здравоохранения (ВОЗ/ПАОЗ), Международный союз электросвязи (МСЭ) и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). Сумма в размере 2 млн. долл. США, выделяемая на помощь по восстановлению, была утверждена ПРООН и была направлена в эти приоритетные сектора по отдельным проектам. В приложении II к данному докладу содержится информация о помощи, предоставленной системой Организации Объединенных Наций, полученная от штаб-квартир учреждений и отделений связи.

12. Займы в размере около 800 млн. долл. США от финансовых учреждений, в частности от Международного валютного фонда (МВФ), Всемирного банка и Межамериканского банка развития (МБР), были предоставлены или об их предоставлении в настоящее время ведутся переговоры, а также были установлены и поддерживаются контакты с неправительственными организациями как в Нью-Йорке, так и в Мехико, в ходе которых обсуждается оказание значительной помощи с их стороны и со стороны их филиалов.

13. К концу 1985 года постоянные представительства при Организации Объединенных Наций получили документ, подготовленный правительством Мексики, в котором изложен всеобъемлющий перечень проектов восстановления, в соответствии с которыми оно должно получить международную помощь, направляемую главным образом в приоритетные сектора, на общую сумму около 414 млн. долл. США, из которых 375 млн. долл. США необходимо предоставить из внешних источников. Это был основной документ, который был представлен на втором официальном совещании стран-доноров, состоявшемся 13 февраля 1986 года после завершения второй миссии помощника Генерального секретаря в Мехико, цель которой заключалась в том, чтобы как можно более детально определить объем тех финансовых средств, которые могут быть предоставлены правительствами на эти проекты. На этом совещании, в котором вновь принимал участие министр иностранных дел Мексики, также было отмечено, что Мексика столкнулась с еще одним серьезным бедствием - резким падением цен на нефть, на которую приходится значительная часть поступлений в национальный бюджет страны и ее экспортных поступлений. Таким образом в центре внимания участников совещания оказался вопрос, касающийся неотложной необходимости оценить расходы на восстановление страны, которая пострадала от землетрясения в условиях быстро ухудшающегося общего экономического и социального положения. В приложении III к данному докладу изложены данные в той форме, в которой они приведены правительствами, относительно средств, выделенных Мексике на этапе восстановления и реконструкции.

14. С течением времени и в связи с возникновением новых потребностей в ограниченных ресурсах реакция международного сообщества на конкретные потребности в области восстановления и реконструкции, которая была очень активной на первом этапе чрезвычайного положения, за последние месяцы существенным образом ослабла. Еще одна проблема связана с тем, что правительства, которые во время принятия резолюции 40/1 Генеральной Ассамблеи призвали к созданию в Центральном учреждении механизма координации помощи Мексике, не всегда представляются Координатору Организации Объединенных Наций информацию о взносах. Таким образом ослабляются возможности нормального функционирования Бюро координатора, а информация, содержащаяся в приложении III к настоящему докладу, является далеко не полной. Однако ясно, что до сих пор объем предоставленных средств значительно ниже 375 млн. долл. США, запрошенных для осуществления мероприятий на этапе реконструкции (см. пункт 13 выше), несмотря на то, что эта сумма составляет менее 10 процентов от общей оценки ущерба, причиненного катастрофой.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Информация о взносах, полученных для этапа чрезвычайной помощи в целях ликвидации последствий землетрясения в Мексике, 1985 год

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ		в долл. США
ЮНДРО ПРООН	Взнос наличными (сентябрь 1985 года)	50 000
	Взнос наличными (октябрь 1985 года)	30 000
	Дополнительные ассигнования на цели восстановления и развития (октябрь 1985 года)	2 000 000
ЮНИСЕФ	Взнос наличными из чрезвычайного резерва (сентябрь 1985 года)	50 000
ВОЗ	Взнос наличными (сентябрь 1985 года)	100 000
ПОЗ	Взнос наличными (сентябрь 1985 года)	100 000
МПП	4 212 т зерновой кукурузы, 352 т растительного масла, 562 т сухого обезжиренного молока, запасов которого хватит для 156 000 человек в течение 90 дней	
ФАО	750 000 долл. США для осуществления проектов восстановления	750 000

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Европейское экономическое сообщество	500 000 экю наличными (сентябрь 1985 года)	380 000
--------------------------------------	--	---------

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОБРОВОЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Международная конфедерация католических благотворительных организаций	Взнос наличными (сентябрь 1985 года)	424 000
Организация "Продовольствие для голодающих"	Взнос наличными и натурой, включая поставку медицинского оборудования и медикаментов (сентябрь 1985 года)	850 000
Международная организация по перспективам мирового развития	Продовольствие, одежда и медикаменты для 2 000-2 500 человек, а также одеяла, питательные добавки и кухонные принадлежности для 200 семей (октябрь 1985 года)	98 090

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

**ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ
ПО СТРАНАМ**

**СТОИМОСТЬ
(долл. США)**

Алжир (правительство)

не указана

20 экспертов-спасателей, 80 т одеял, медикаменты
и палатки

Ангола ("Каритас")

взнос наличными (октябрь 1985 года)

1 000

Аргентина (правительство)

три авиапоставки: 16 т медикаментов и медицинского обо-
рудования, 160 л плазмы, 4 т риса, 5 т муки, 6 т сухого
обезжиренного молока, 30 врачей и обслуживающий персонал,
3 500 одеял, 100 палаток и раскладушек

не указана

Австралия (правительство)

взнос наличными в размере 100 000 долл. США и
75 000 австрал. долл. (сентябрь 1985 года)

153 000

взнос наличными (сентябрь 1985 года)

610 000

Красный Крест

взнос наличными в размере 5 000 австрл. долл.
(сентябрь 1985 года)

3 570

Неправительственная организация: Австралийский коми-
тет баптистов по оказанию чрезвычайной помощи во
всем мире (АКБОЧПМ)

взнос наличными в размере 10 000 австрал. долл.
(сентябрь 1985 года)

7 040

НПО: Австралийская католическая организация по
оказанию чрезвычайной помощи (АКООЧП)

взнос наличными в размере 30 000 австрал. долл.
(сентябрь 1985 года)

21 100

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ
ПО СТРАНАМ

СТОИМОСТЬ
(долл. США)

Австралия (продолжение)

НПО: Адвентистские организации по оказанию
чрезвычайной помощи в области развития (АООЧПОР)

взнос наличными в размере 20 000 австрал. долл.
(сентябрь 1985 года) 14 100

НПО: австралийский Красный Крест (АОКК)

взнос наличными в размере 5 000 австрал. долл.
(сентябрь 1985 года) 3 570

Австрия (правительство)

взнос наличными в размере 1,7 млн. австр. шилл. на
закупку хирургических инструментов, кислородных ма-
сок, рентгеновского оборудования (октябрь 1985 года) 95 000

Красный Крест

взнос наличными в размере 30 000 швейц. франков
(сентябрь 1985 года) 13 040

"Каритас"

субсидия наличными 150 000

Бельгия (правительство)

взнос наличными в размере 5 млн. бельгийских франков
(сентябрь 1985 года), 2 автомобиля "Ленд ровер",
17 медицинских сотрудников, оборудование для ликвидации
разрушенных строений, специалисты-строители 87 720

Красный Крест

взнос наличными в размере 500 000 бельгийских
франков (сентябрь 1985 года)

Белиз (правительство)

2 эксперта по оказанию чрезвычайной помощи не указана

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
----------------------------------	--------------------------

Бразилия (правительство)

1 самолет с больничными принадлежностями: хирургические (включая хирургическое оборудование), ортопедические и анестезийные принадлежности, основное лабораторное оборудование (для анализа мочи, биохимического анализа, гематологии и гемотерапии) (октябрь 1985 года)	не указана
--	------------

1 самолет со специалистами по ликвидации разрушенных строений (60 человек)	не указана
--	------------

"Каритас"

взнос наличными (октябрь 1985 года)	2 853
-------------------------------------	-------

Болгария (Красный Крест)

1 200 одеял и 50 палаток стоимостью 50 000 левов (сентябрь 1985 года)	48 070
---	--------

Канада (правительство)

взнос наличными в размере 20 000 канадских долл. (сентябрь 1985 года)	14 800
---	--------

Помощь в размере 1 млн. канадских долларов, направленная через Красный Крест и ПОЗ	740 740
--	---------

500 одеял, 6 операционных комнат, 5 портативных рентгеновских установок, 20 комплектов рентгеновских пленок (2 000 пленок), 10 автоклавов, 2 000 флаконов (50 комплектов) очистительных таблеток	не указана
--	------------

Красный Крест

взнос наличными (сентябрь 1985 года)	20 000
--------------------------------------	--------

Кардинал Легер и его сподвижники

взнос наличными в размере 10 000 канадских долл. (октябрь 1985 года)	7 600
--	-------

Китай (правительство)

взнос наличными	200 000
-----------------	---------

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ
ПО СТРАНАМ

СТОИМОСТЬ
(долл. США)

Китай (продолжение)

Красный Крест

субсидия наличными мексиканскому Красному Кресту
(сентябрь 1985 года) 50 000

Частное лицо (посол в Мексике)

взнос наличными 2 000

Колумбия (правительство)

группа экспертов по борьбе со стихийными бедствиями,
медицинское оборудование, 1,3 т вакцины, сыворотки
и медикаментов, одежда не указана

Красный Крест

863 комплекта плазмы (сентябрь 1985 года) не указана

Куба (правительство)

12,8 т санитарного оборудования, медикаментов,
оборудования для переливания крови, плазмы и вакцины не указана

медицинские принадлежности (октябрь, 1985 года) 394 760

Чехословакия (правительство)

три авиапоставки в порядке оказания помощи (25 сентября,
2 и 4 октября): медикаменты, перевязочный материал,
одеяла, палатки, спальные мешки, раскладушки и
продовольствие (октябрь 1985 года) (включая транспортные
расходы) 1 000 000

Красный Крест

5 300 одеял, 4 санитарные палатки, раскладные кровати,
спальные мешки, 5 т сухого молока, 5,4 т сахара,
104 комплекта медикаментов и медицинского
оборудования (сентябрь 1985 года) 144 370

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

**ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ
 ПО СТРАНАМ**

**СТОИМОСТЬ
 (долл. США)**

Чехословакия (продолжение)

Профсоюзы

6 т сахара, 6 т риса, 2,5 т гигиенических принадлежностей, 3 шатровых палатки, 320 коек, 332 одеяла, 1 т ткани. Третья поставка медицинских принадлежностей для больниц

Дания (правительство)

взнос наличными в размере 500 000 датских крон через СЕПС/"Каритас" (октябрь 1985 года) 49 500

Красный Крест

взнос наличными в размере 1 000 000 датских крон (сентябрь 1985 года) 99 010

Доминиканская Республика (правительство)

Авиапоставка продовольствия и медикаментов не указана

Эквадор (правительство)

медицинское оборудование и другие материалы не указано

Эфиопия (Красный Крест)

взнос наличными (сентябрь 1985 года) 5 000

Сальвадор (правительство)

2 т медикаментов, вакцины, медицинского оборудования не указано

Финляндия (правительство)

Взнос наличными в размере 2 000 000 финляндских марок (сентябрь 1985 года) 339 000

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
----------------------------------	--------------------------

Финляндия (продолжение)

Красный Крест

взнос наличными в размере 1 000 000 финляндских марок (сентябрь 1985 года) 169 490

Франция (правительство)

две авиапоставки: 280 экспертов-спасателей, 35 собак, медикаменты и оборудование, 90 т ткани, 6 санитарно-транспортных средств (сентябрь 1985 года) не указана

Красный Крест

взнос наличными в размере 1 000 000 французских франков (сентябрь 1985 года) 118 340

"Всемирный корпус помощи"

10 сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи и 600 кг чрезвычайной вещественной помощи (сентябрь 1985 года) не указана

Международная федерация детских лагерей "СОС"

денежный взнос в размере 500 000 французских франков (октябрь 1985 года) 51 900

НПО-БИОФОС

2 эксперта, вакцины (против столбняка), группа вакцинации и 1 500 кг оборудования не указана

"Международные действия в чрезвычайных ситуациях"

3 спасательных команды с медицинским персоналом, оборудованием и медикаментами не указана

"Генеральный совет Ивелин"

денежная субсидия в размере 60 000 французских франков 7 101

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ
 ПО СТРАНАМ

СТОИМОСТЬ
 (долл. США)

Германская Демократическая Республика

Красный Крест

20 т медикаментов, плазмы, медицинского оборудования
 и сухого молока на сумму 1 500 000 марок ГДР
 (сентябрь 1985 года)

541 520

Германии, Федеративная Республика

Правительство

38 экспертов по борьбе с последствиями землетрясений,
 12 розыскных собак, 5 медицинских сотрудников,
 чрезвычайная вещественная помощь и медикаменты
 (сентябрь 1985 года)

не указана

оборудование для ликвидации разрушенных строений
 и медицинское оборудование, 2 т медикаментов на сумму
 600 000 марок ФРГ (сентябрь 1985 года)

216 600

Красный Крест

1,5 т перевязочных материалов и медицинского
 оборудования на сумму 40 000 марок ФРГ
 (сентябрь 1985 года)

14 400

Взнос наличными (сентябрь 1985 года)

126 350

Красный Крест

1 подвижная мастерская "Даймлер-Бенц" стоимостью
 145 000 марок ФРГ (октябрь 1985 года)

52 000

Красный Крест

1 подвижная рентгеновская установка "Сименс"
 стоимостью 110 000 марок ФРГ (октябрь 1985 года)

40 000

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
<u>Греция</u> (правительство)	
авиапоставка: 12 т палаток, медицинского оборудования и эксперты по гражданской обороне	не указана
40 палаток для 25 человек каждая (октябрь 1985 года)	не указана
<u>Гватемала</u> (Красный Крест)	
группа специалистов-медиков, палатки, медикаменты и электрогенераторы (сентябрь 1985 года)	не указана
группа медиков и специалисты-спасатели, 100 палаток, 50 раскладных кроватей, 500 одеял, 4 электрогенератора, 300 флаконов для внутривенного питания, 500 комплектов для сшивания ран (октябрь 1985 года)	не указана
<u>Святейший Престол</u>	
"КОР УНУМ"	
взнос наличными через СЕПС/"Каритас" (сентябрь 1985 года)	30 000
Его Святейшество Папа Римский	
субсидия наличными	100 000
<u>Гондурас</u> (Красный Крест)	
взнос наличными (сентябрь 1985 года)	500
<u>Венгрия</u> (правительство)	
120 палаток, 1 000 одеял, 1 000 простыней, 2 000 полотенец, различные медикаменты стоимостью 3 млн. форинтов (октябрь 1985 года)	58 800
Красный Крест	
45 палаток стоимостью 500 000 форинтов (октябрь 1985 года)	9 800

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
----------------------------------	--------------------------

Исландия (Красный Крест)

взнос наличными в размере 5 000 швейцарских франков (сентябрь 1985 года)	2 170
---	-------

Ирландия (правительство)

взнос наличными в размере 50 000 ирландских фунтов (сентябрь 1985 года)	56 180
--	--------

Израиль (правительство)

взнос наличными	50 000
-----------------	--------

19 экспертов-спасателей с акустическим локатором и 30 палатками, поисковое и тяговое оборудование, одеяла, палатки, медицинское оборудование и медикаменты	не указана
--	------------

Италия (правительство)

авиапоставка: 35 т медикаментов, различные товары и 6 транспортных средств (сентябрь 1985 года)	189 500
--	---------

авиапоставка: 3,5 т медикаментов (вакцины, гамма-глобулин, дезинфицирующие средства) (сентябрь 1985 года)	50 000
--	--------

группа связи, предоставленная министерством гражданской обороны (2 полковника, 2 инженера пожарной службы, 2 врача, 1 сотрудник управления технического сотрудничества министерства иностранных дел, 1 сотрудник министерства внутренних дел) (сентябрь-октябрь 1985 года)	
--	--

две группы поисково-спасательных собак (11 собак и 16 инструкторов) (сентябрь 1985 года)	
---	--

10 гражданских и военных экспертов в области ликвидации разрушенных строений	
---	--

10 экспертов (на уровне университетского образования) по оценке физической структуры зданий (сентябрь-октябрь 1985 года)	
---	--

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
<u>Италия</u> (продолжение)	
объявленная стоимость предоставления двух указанных выше делегаций	200 000
Красный Крест	
взнос наличными	10 500
"Федерационе Италиана де Балон Пие" (частная организация)	
взнос наличными	160 000
<u>Япония</u> (правительство)	
взнос наличными	1 250 000
Красный Крест	
группа медицинских работников и 200 комплектов плазмы (стоимость 5 500 000 иен) (октябрь 1985 года)	23 400
медикаменты, эксперты-сейсмологи, врачи и 20 реанимационных комплектов	40 000
два врача для изучения положения семь экспертов для сотрудничества в рамках разработанной министерством общественных работ программы реконструкции	
чрезвычайный кредит, предоставленный для приобретения тяжелых машин и оборудования (50 млн. долл. США)	
эксперты по безопасности нефтяных сооружений	
Японская морская ассоциация (частная)	
взнос наличными	40 000
Ассоциация Рисо-Косеи (частная)	

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
Япония (продолжение)	
взнос наличными	40 000
"Комацу" (частная компания)	
два бульдозера	200 000
Общественная кампания по сбору средств в гор. Нагоя (организована частными лицами)	
взнос наличными в размере 3 000 000 иен, медикаменты (450 кг), кислородные аппараты	
"Хонда" (частная компания)	
50 генераторов	не указана
"Ниссан компани" (частная компания)	
20 тракторов	не указана
Компания "Кобе-Стил"	
тяжелое оборудование	не указана
"Мицубиси" (частная компания)	
20 инженеров электропредприятия компании (экспериментальная группа)	не указана
взносы продовольствием, одеждой, медикаментами, наборами инструментов и наличными от японской торгово-промышленной палаты, мексикано-японской ассоциации и различных японских городов	
не указана	
"Джэпэн эйрлайн компани, лтд."	
одеяла (525 кг)	

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ
ПО СТРАНАМ

СТОИМОСТЬ
(долл. США)

Япония (продолжение)

Префектура Саитама

взнос наличными в размере 1 000 000 иен

Компания "Мицуи констракшн компани, лтд."

2 эксперта-техника

Город Урава

взнос наличными в размере 1 000 000 иен

Клуб бизнесменов Сэндаи

взнос наличными в размере 500 000 иен

Школа Тамагава Гакуэн

взнос наличными в размере 5 000 000 иен

Компания "Ямаха мюзик инструментс компани, лтд."

взнос наличными в размере 100 000 долл. США

Торговая палата "Тоёхаси джуниор"

взнос наличными в размере 180 000 иен

Компания "Ямаха мотор компани лтд."

30 генераторов

Ассоциация женщин Японии и Латинской Америки

взнос наличными в размере 1 800 000 иен

Компания "Маруи компани, лтд."

взнос наличными в размере 1 000 000 иен

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ
ПО СТРАНАМ

СТОИМОСТЬ
(долл. США)

Япония (продолжение)

Японская ассоциация борцов сумо

взнос наличными в размере 5 000 000 иен

Г-н Кэн Харада, член парламента

взнос наличными в размере 1 000 000 иен

Городской совет Нагой

взнос наличными в размере 800 000 иен

Г-н Саката, председатель палаты представителей

взнос наличными в размере 1 010 000 иен

Г-н Кимура, председатель палаты советников

взнос наличными в размере 500 000 иен

Японо-мексиканская ассоциация

взнос наличными в размере 8 800 000 иен

Муниципальный совет Токио

взнос наличными в размере 1 270 000 иен

Начальная школа Огавы

взнос наличными в размере 50 000 иен

Мексикано-японская академия

взнос наличными в размере 3 000 000 иен

Компания "Фудзи электрик компани, лтд."

Взнос наличными в размере 162 000 иен

1...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ
ПО СТРАНАМ

СТОИМОСТЬ
(долл. США)

Япония (продолжение)

Компания "Мексико ойл импортинг компани, лтд."

взнос наличными в размере 50 000 долл. США

"Тонити Симбун" (газета)

взнос наличными в размере 40 000 долл. США

Корейская Республика (Красный Крест)

субсидия наличными (октябрь 1985 года)

10 000

Монако

Красный Крест

взнос наличными в размере 150 000 французских франков
(октябрь 1985 года)

17 700

Нидерланды (правительство)

наличные средства для оказания медицинской помощи в размере
500 000 гульденов, предоставленные через организацию
"Врачи, не признающие границ" и 500 000 гульденов,
предоставленные через голландский Красный Крест
(сентябрь 1985 года)

317 460

медицинское оборудование и 8 врачей

не указана

Красный Крест

100 000 гульденов (сентябрь 1985 года)

31 750

3 000 одеял, 5 палаток (сентябрь 1985 года)

15 870

Нидерланды/Бельгия

"Врачи, не признающие границ"

4 врача и 4 других медицинских сотрудника, 20 т
чрезвычайной продовольственной помощи, 10 больничных
палаток, 7,5 т медикаментов (сентябрь 1985 года)

не указана

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
--	----------------------------------

Новая Зеландия (правительство)

взнос наличными в размере 250 000 новозеландских долларов	135 100
--	---------

Красный Крест

взнос наличными в размере 5 000 новозеландских долларов (сентябрь 1985 года)	2 700
---	-------

Никарагуа (правительство)

группа медицинских работников и 400 комплектов крови и плазмы (сентябрь 1985 года)	не указана
---	------------

Красный Крест

радиооператор с радиоаппаратурой (сентябрь 1985 года)	
---	--

Норвегия (правительство)

10 000 одеял, 10 т одежды стоимостью 649 500 норвежских крон (октябрь 1985 года)	79 000
---	--------

взнос наличными в размере 2 000 000 норвежских крон (октябрь 1985 года)	244 000
--	---------

взнос наличными в размере 1 000 000 норвежских крон (октябрь 1985 года)	121 950
--	---------

субсидия наличными в размере 1 500 000 норвежских крон, предоставленная через норвежское отделение Федерации помощи детям мексиканскому отделению Федерации на цели восстановления 225 домов в поселке Кол. Морелус (октябрь 1985 года)	187 500
---	---------

субсидия наличными в размере 1,2 млн. норвежских крон, предоставленная организации ОАБО норвежским отделением ОАБО для строительства 150 домов для отдельных семей в районах, пострадавших от стихийного бедствия (октябрь 1985 года)	150 000
---	---------

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
----------------------------------	--------------------------

Перу (правительство)

8 т продовольствия, одежды, одеял и медикаментов
(сентябрь 1985 года) не указана

Польша (правительство/Красный Крест)

16 т медикаментов, 1 т медицинского оборудования,
7 т одеял стоимостью 11 000 000 злотых
(сентябрь 1985 года) 72 850

Польский комитет солидарности с народами Африки, Азии и
Латинской Америки - 80 000 000 злотых
(529 801 долл. США) плюс выручка от проведения футбольного
матча Польша-Италия не указана

Португалия

Общественная кампания по сбору средств в Лиссабоне

Взнос наличными в размере 1 000 000 эскудо

Саудовская Аравия

субсидия наличными в размере 3 млн. саудовских риалов
(сентябрь 1985 года) 833 000

Испания (правительство/Красный Крест)

5 авиапоставок: 60 т медикаментов, санитарное
оборудование, осветительная аппаратура,
одеяла, звуковое поисковое оборудование,
палатки, 12 т тяжелого оборудования

1 врач, 1 специалист по борьбе со стихийными
бедствиями и группа спасателей, состоящая из
48 пожарников

общая стоимость помощи - 88 950 000 пессет
(сентябрь 1985 года) 542 380

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
Швеция (правительство)	
5,1 млн. таблеток для очистки воды	
Красный Крест	
взнос наличными через Лигу обществ Красного Креста	250 000
Швейцария (правительство)	
взнос наличными для восстановления госпиталя в Ласаро Кардинас, штат Мичоакан	300 000
40 экспертов по оказанию помощи и 12 собак с инструкторами, 20 т оборудования для оказания помощи на сумму 230 000 швейцарских франков (сентябрь 1985 года)	100 000
2 950 000 водоочистительных таблеток на сумму 98 000 швейцарских франков для программы чрезвычайной помощи ЮНИСЕФ (октябрь 1985 года)	42 610
Красный Крест	
650 палаток, 500 спальных мешков, 2 900 наборов хозяйственных принадлежностей, медицинские при- надлежности на сумму 606 945 швейцарских франков (сентябрь 1985 года)	263 890
"Шен до Бонё"	
субсидия наличными в размере 6 000 000 швейцарских франков	2 000 666
Турция (правительство)	
взнос наличными	10 000

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

**ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ
ПО СТРАНАМ**

**СТОИМОСТЬ
(долл. США)**

Соединенное Королевство Великобритании и Северной
Ирландии (правительство)

наличные средства для местных целей 710 227

2 вертолета

50 инженеров, оборудование для ликвидации
разрушенных строений

3 эксперта-спасателя и оборудование общей
стоимостью 500 000 фунтов стерлингов

Красный Крест

взнос наличными в размере 13 000 фунтов стерлингов
(сентябрь 1985 года) 14 205

ОКПГ

взнос наличными в размере 250 000 фунтов
стерлингов (сентябрь 1985 года) 355 115

оборудование для фильтрации воды стоимостью
20 000 фунтов стерлингов 28 600

СКИАФ (Шотландия)

взнос наличными в размере 10 000 фунтов стерлингов
(октябрь 1985 года) 11 600

Соединенные Штаты Америки (правительство)

взнос наличными 1 000 000

оборудование и материалы, включая 5 вертолетов 2 500 000

Красный Крест

субсидия наличными мексиканскому Красному
Кресту (сентябрь 1985 года) 250 000

/...

Соединенные Штаты Америки (продолжение)

15 т медицинского оборудования и сыворотки	не указана
Католическая служба помощи беженцам	
взнос наличными (сентябрь 1985 года)	50 000
Медицинский центр университета Бейлор (частный)	
самолет с медикаментами и медицинским оборудованием	не указана
Радиостанция KIQI (частная)	
субсидия наличными через американский Красный Крест	100 000
Архиепископ Лос-Анджелеса (частное лицо)	
субсидия наличными	100 000
Телекомпания ABC (частная)	
кислородные баллоны и оборудование для связи	не указана
Архиепископ Бостона	
Субсидия наличными	200 000
Мэр города Сан-Антонио, штат Техас (частное лицо)	
3 авиапоставки оборудования для ликвидации разрушенных строений, медицинского и другого оборудования	не указана
Город Лос-Анджелес (частные лица)	
авиапоставка: 20 собак, водяные насосы, вертолетные лебедки, генераторы и оборудование для ликвидации разрушенных строений	не указана
Мексиканская община в Далласе (частные лица)	
12 т медикаментов и оборудования	не указана
"Нэшнл бэнк оф Ларедо" (частный)	
1 т вакцины, агрегат для очистки воды, предоставленные через мексиканский Красный Крест	не указана

/...

Соединенные Штаты Америки (продолжение)

Город Сан-Антонио, штат Техас (частные лица)

4 т медицинского и хирургического оборудования,
12 пожарников и спасательное оборудование не указана

Город Атланта, штат Джорджия (частные лица)

3 т медикаментов и оборудования не указана

Неизвестные лица, штат Техас (частные лица)

10 т одежды и медицинского оборудования не указана

Неизвестные лица из Сан-Антонио, штат Техас
(частные лица)

500 кг медикаментов не указана

Союз Советских Социалистических Республик (правительство)

52 т медикаментов и палаток не указана

Красный Крест

2 600 кг палаток, 4 020 одеял и 1 440 кг медикаментов
и перевязочного материала (сентябрь 1985 года) не указана

Уругвай (Красный Крест)

авиапоставка медикаментов (антибиотики, вакцины, анти-
диарейные средства) и перевозочного материала не указана

Венесуэла (правительство)

группа технических специалистов высокой
квалификации (инженеры-электрики, инженеры по
телекоммуникациям, эксперты по гражданской
обороне) не указана

30 т одежды, продовольствия и медикаментов, собранные
в Венесуэле не указана

ПРИЛОЖЕНИЕ I (продолжение)

ВЗНОСЫ С РАЗБИВКОЙ ПО СТРАНАМ	СТОИМОСТЬ (долл. США)
<u>Югославия</u>	
Правительство	
взнос наличными	710 000
Красный Крест	
медикаменты, плазма	110 000
<u>Ассоциация сотрудников ВОЗ</u>	
частные лица	
взнос наличными (октябрь 1985 года)	1 300
<u>Ассоциация сотрудников МСЭ</u>	
частные лица	
взнос наличными (октябрь 1985 года)	3 900

Примечание: В настоящем докладе приводится информация лишь о тех взносах, о которых было сообщено Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО), а также координатору-резиденту в Женеве или Мехико. Об исправлениях, дополнениях или исключениях сообщать ЮНДРО, а копию такого сообщения направлять на имя помощника Генерального секретаря (координатора Организации Объединенных Наций), комната DC1-1225 Секретариата Организации Объединенных Наций (Assistant Secretary-General (United Nations co-ordinator), Room DC1-1225 of the United Nations Secretariat).

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Краткая информация о взносах системы Организации Объединенных Наций
 для Мексики

Орган	Описание помощи	Объем чрезвычайной помощи (в долл. США)	Объем помощи по восстановлению и реконструкции (в долл. США)	Общий объем помощи (в долл. США)
ПРООН	Помощь в четырех секторах: здравоохранение, транспорт, образование и связь		2 000 000	
	Больница "Д-р Мигель Сильва" Морелия, штат Мичоакан	30 000		2 030 000
ЮНИДО	МEX/85/804: Укрепление и ремонт зданий	58 000		
	МEX/85/805: Укрепление и ремонт зданий	28 000		
	МEX/86/801: Охрана и безопасность строительных	28 000		
	Вид помощи пока не определен		15 000 30 000	
	ЮНИДО/Отдел осуществления проектов: ориентация на использование сейсмостойких строительных материалов		120 000	
				279 000
ЮНИСЕФ	В секторе водоснабжения: представление средств из фонда чрезвычайной помощи	300 000		
	Здравоохранение	73 000		
	Психологическая поддержка	53 100		
	Помощь натурой: таблетки для очистки воды	158 000		

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

Орган	Описание помощи	Объем чрезвычайной помощи (в долл. США)	Объем помощи по восстановлению и реконструкции (в долл. США)	Общий объем помощи (в долл. США)
	Проект в области здравоохранения в городских районах		250 000	
	Помощь национальных комитетов и других органов		139 900	
	Помощь детям ЭКЛИАК Частные лица		41 900	
	Вода и санитария, первичное медико-санитарное обслуживание в Герреро-Халиско		710 000	
	Беспризорные дети		30 000	1 755 920
НСЭ	Проект		233 000	233 000
ЮНЕП	Услуги квалифицированных консультантов		Сумма в долл. США не известна	
ХАБИТАТ	Исследовательская миссия по определению вида необходимой помощи		Сумма в долл. США не известна	
МПП	Продовольственная помощь		2 000 000	2 000 000
МОТ	Самостоятельное строительство	40 000		40 000
ЮНДРО	Расширение строительства не-дорогостоящего жилья		50 000 26 323	76 323

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

Орган	Описание помощи	Объем чрезвычайной помощи (в долл. США)	Объем помощи по восстановлению и реконструкции (в долл. США)	Общий объем помощи (в долл. США)
ФАО	Восстановление сельскохозяйственного производства - Кочимилко		249 000	
	Расселение		250 000	
	Децентрализация - Халиско		250 000	
	Снабжение продовольствием и организация столовых для населения		600 000	1 349 000
ВОЗ/ПОЗ	Помощь наличными	45 000	155 000	
	Подготовка проекта в области здравоохранения		300 000	500 000
МАСО	Ссуды на осуществление проектов в области здравоохранения, телекоммуникаций и образования		100 000 000	100 000 000
МВФ	Ссуда, подлежащая погашению		300 000 000	300 000 000
Всемирный банк	Рассматривается вопрос о предоставлении ссуды в размере 200-300 млн. долл. США			
	15 уже предоставленных ссуд должны быть переориентрованы на цели реконструкции			

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Взносы, поступившие к настоящему времени, на цели проведения работ по восстановлению и реконструкции в Мексике

Бельгия

Представительство Бельгии сообщило помощнику Генерального секретаря (Координатору Организации Объединенных Наций), что оно получило телеграмму из Бельгии с подтверждением ее первоначального взноса в размере 11 млн. бельгийских франков и что бельгийские организации наладили непосредственные контакты с правительством Мексики в отношении проекта, касающегося реконструкции телефонных систем.

Канада

Правительство Канады сделало взнос в размере 3,75 млн. канадских долларов на цели восстановления и реконструкции Мексики (здравоохранение, жилищное строительство и образование).

Нидерланды

В качестве дополнительной помощи утверждена сумма в размере 5 млн. гульденов (ранее была утверждена сумма в размере 1 млн. гульденов). В настоящее время с правительством Мексики ведутся переговоры, и эта сумма может быть использована в секторе телекоммуникаций.

Норвегия

Представительство Норвегии информировало Бюро Координатора Организации Объединенных Наций о том, что через Организацию "Помощь детям" на осуществление проектов восстановления будет предоставлено 100 000 норвежских крон. 2 250 000 норвежских крон было направлено через неправительственную организацию "Норск фолькеелп" на цели реконструкции 60 жилых домов в Сьюдад Гусмане и 20 жилых домов в Халиско, северо-западнее Мехико. Всего пострадавшим от бедствия областям было предоставлено 8 614 500 норвежских крон.

Швеция

Швеция приняла решение предоставить Мексике 13 000 000 шведских крон для закупки в Швеции товаров и услуг в рамках усилий по реконструкции системы телекоммуникаций. Таким образом, общая сумма взноса Швеции составляет 16 500 000 шведских крон.

Польша

Польский комитет солидарности с народами Африки, Азии и Латинской Америки предоставил на цели восстановления и реконструкции 80 000 000 злотых (529 801 долл. США), а также выручку от проведения футбольного матча между Польшей и Италией.

/...

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Соединенное Королевство сделает взнос в размере до 250 000 фунтов стерлингов, с тем чтобы сумма его взноса соответствовала сумме взноса Британо-мексиканского общества в Мехико, которая, как ожидается, достигнет 1 000 000 фунтов стерлингов.

Дания

Дания предоставила 10 млн. датских крон (1 000 000 долл. США) на цели реконструкции в секторе здравоохранения в соответствии с мексиканской программой реконструкции.

Ямайка

Ямайка предоставила на цели осуществления мексиканской программы восстановления сумму в местной валюте, эквивалентную 10 000 долл. США. Позже будет сделан дополнительный взнос.

Франция

Франция обязалась предоставить в общей сложности 250 000 000 французских франков (около 34 000 000 долл. США) для секторов здравоохранения и телекоммуникаций. По ссудам будут установлены очень низкие процентные ставки. Безвозмездно передано сейсмологическое оборудование. Частным сектором Франции была предоставлена помощь в дополнение к следующим субсидиям частного сектора и неправительственных организаций:

а) свыше 4 млн. французских франков (544 000 долл. США) предоставлено Красным Крестом;

б) свыше 10 млн. французских франков (1 360 500 долл. США) предоставлено частным сектором;

Общая сумма взносов частного сектора составила около 15 млн. французских франков (2 млн. долл. США).

Таиланд

В соответствии с обязательствами, объявленными на совещании 13 февраля, Таиланд сделал взнос в размере 500 000 батов (18 832 долл. США) на цели восстановления и реконструкции.

Бразилия

Помощь в областях образования, здравоохранения и транспорта была предоставлена наличными и в виде услуг (на сегодняшний день точная сумма не указывается).

Китай

На цели восстановления и реконструкции Мексике было передано в общей сложности 200 000 долл. США через китайский Красный Крест.

/...

Япония

После визита министра иностранных дел Японии в Мексику в октябре и декабре 1985 года Япония предоставила товарную ссуду на цели реконструкции и восстановления на сумму 50 млн. долл. США. Мексика и Япония завершили консультации относительно использования вышеупомянутой ссуды. Еще одна группа экспертов была направлена в Мексику для оказания консультативных услуг в деле планирования мероприятий по борьбе с нанесенным ущербом для предотвращения повторения подобных бедствий, а также для предотвращения нанесения ущерба базовым элементам инфраструктуры. В дополнение к взносам, предоставленным до 25 октября 1985 года, японские неправительственные организации и частные лица предоставили взнос наличными в размере 1,3 млн. долл. США, а также в виде оборудования.

Германии, Федеративная Республика

Для проведения мероприятий в области здравоохранения были предоставлены дополнительные средства в размере 6 млн. марок ФРГ.

Американская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций

Группа студенческих лидеров высшей школы в Оссининге собрала наличные средства в размере 736 долл. США.